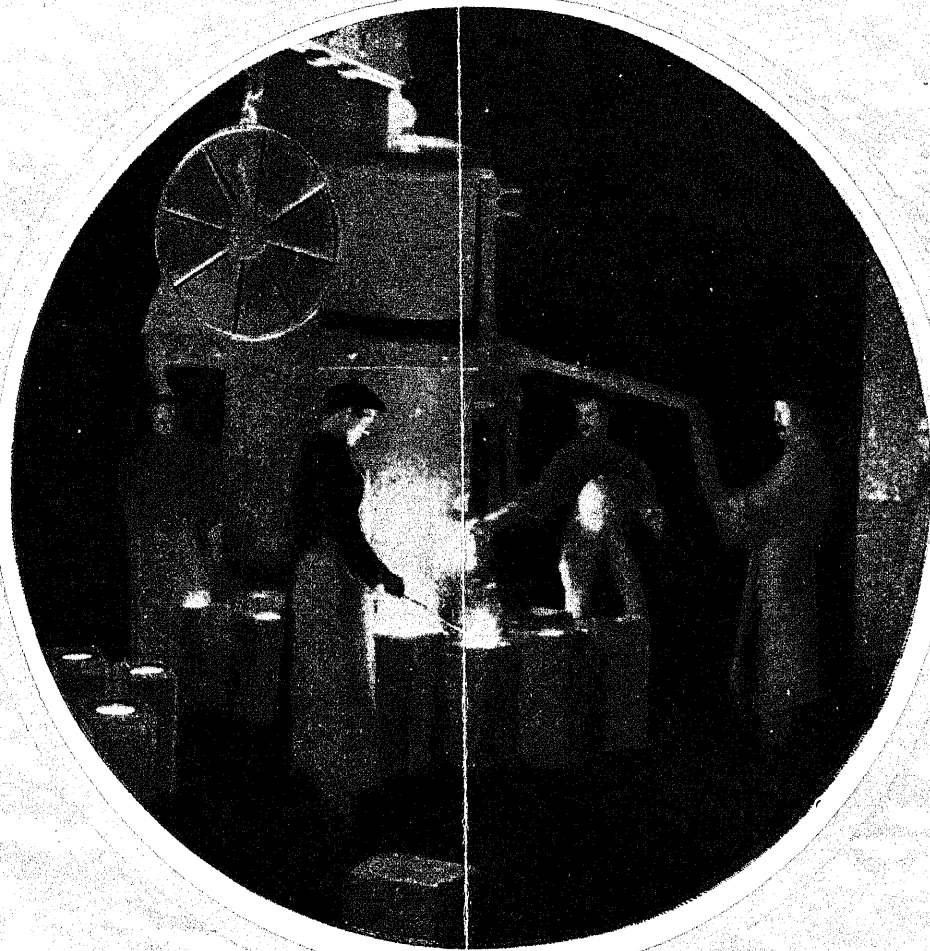


LA BASKONIA



SUTEGIA (La fragua)

ANO XXVI
—
REDACCION Y
ADMINISTRACION
BELGRANO 1389
U. T. 4153 (LIBERTAD)

BUENOS AIRES, NOVIEMBRE 20 DE 1918

N.º 905
—
Revista decenal,
euskaro-american
—
FUNDADA EL AÑO 1892

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR
FUNDADA EL AÑO 1892

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389 — Buenos Aires
U. Telef. 4153 Libertad
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital federal (por año) ... \$ 8.—m/n.
Provincias " " " " 9.— " "
R. Oriental y otras (por año) " 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA y Artículos de Caucha **La Vascongada de Manuel García Gamboreña**

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Schares, Fajas, cueros de perro. Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para Pelotas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915 al 919 BUENOS AIRES



Academia de Dibujo Pintura y Escultura

DIRIGIDA POR

ANDREA MOCH

Avenida de Mayo 1480

(TORRE CENTRAL)

Para Inscripciones

Todos los días de 5 a 8 p. m.

LOS DOMINGOS
de 9 a 12 a. m.

La Economía Comercial

COMPANÍA DE SEGUROS

Fundada el Año 1889

Capital: 2.000.000 de \$ m/n

Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCION GENERAL

CANGALLO No. 691 -- Buenos Aires

MANUEL NUÑEZ — Director General

TALABARTERIA DE A. Ricardo Barbieri

453 - Bmé. Mitre - 463

Unión Tel. 5741, Avenida Coop. Tel. 26, Central
BUENOS AIRES

Guarniciones, Monturas, Artículos de viaje,
Suelas hidráulicas, Correas para transmisión.
Artículos para ciudad y campaña.

LA SIDRA MAS AFAMADA



NECOL, HIJO & Cia

CONSIGNATARIOS

RECIBEN CONSIGNACIONES

DE

FRUTOS DEL PAIS

ESPECIALIDAD EN PASTOS
FARDOS GRANDES Y CHICOS

B. MITRE 427 - Es. 15 y 16

UNION TELEF. 7263, Avenida

ALFREDO J. GOYHENETCHE

AGRIMENSOR

Maipú 234. — Buenos Aires

Mensuras y subdivisiones de campos y terrenos.—
Nivelaciones. — Trazado de pueblos. — Tasaciones
y peritajes.

Ernesto M. Belçaguy

SEGUROS E HIPOTECAS

Florida, 32

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 905
Bs. Aires, Noviembre 20 de 1918



UNIVERSIDAD DE OÑATE

UNION Y ACCION

LA situación política en el país baskongado, asume en los momentos actuales caracteres especiales que es innegable tienden a determinar de un modo preciso la orientación perfectamente definida hacia la reivindicación de sus fueros y libertades.

Los periódicos, las cartas, los telegramas que de allá se reciben, ponen de manifiesto que un mandato de fraternidad en el supremo ideal empieza a unir a todos los baskongados y que la solidaridad, ese espiritual elemento de fuerza, los atrae conscientes de que sólo en él podrán encontrar la potencia defensora de sus justas aspiraciones.

Es el momento sagrado, en el que el simple recuerdo de que pertenecemos a la legendaria raza, nos obliga al cumplimiento de nuestros esenciales deberes, haciendo cuantos sacrificios sean necesarios en su loor.

Debemos tener fijo nuestro pensamiento, en la obligación imperativa, de revivir como pueblo, como entidad ciudadana, con todos los derechos que injustamente nos fueron conculcados.

No olvidemos que depositarios de las grandes cualidades que distinguieron al pueblo euskaro, sería deslealtad o degeneración permanecer en la pasividad criminal que implica el ser espectador de su dilución moral y política.

Si el derecho es inmortal, nosotros en nuestras generaciones debemos también serlo.

Proclamar su conquista como cruzada libertadora, es credo de honor, y a ella debemos ir sin odios de ninguna clase, henchida el alma de grandes esperanzas, y con altiva voluntad que golpee sin descanso, hasta romper el duro hierro.

Nuestro triunfo contribuirá no sólo a nuestra felicidad, sino que también a la de España, a quien nuestra voluntad soberana nos unió en otrora en confederación política y de honda amistad.

Esa felicidad común sería lógica, porque siendo la democracia la modalidad institucional de los pueblos baskos y la que más concide con la dignidad humana, nuestro triunfo lo sería también de ella, y su influencia penetrando en el carcomido tinglado de su política fatal y antipatriótica, lo derrumbaría en enérgica evolución o revolución, para reconstituirse una nueva y grande España, en la que sus estados constitutivos, en acción libre, autónoma y consciente brillarían con los esplendores que surgen del sol de la libertad, unidos

todos en un verdadero amor de fraternidad, que sólo puede existir cuando el respeto, la justicia y el derecho, presiden la vida de las naciones.

Jamás la violencia puede engendrar el amor, nunca la injusticia el respeto; la fuerza sólo puede dar origen o a seres abyectos claudicadores de su dignidad, esclavos de alma y voluntad que arrastran sumisos la dura cadena, o a rebeldes que alta la frente en su protesta, predicando el ideal, recordando a Jesús el más grande de los rebeldes.

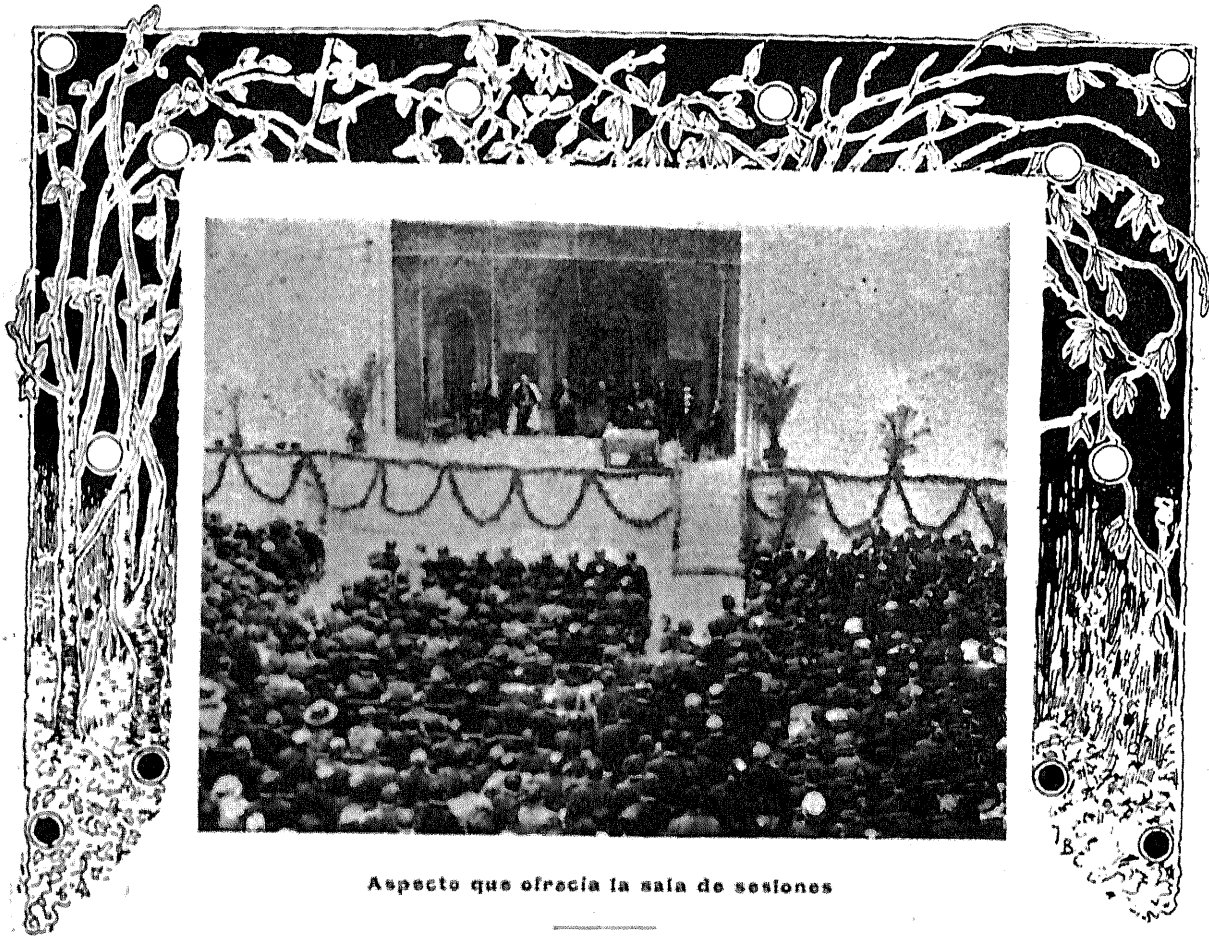
Todo baskongado, debe en estos momentos ir a lo más hondo de su ser; hacer su exámen de conciencia, indagar en ella cuales son sus deberes, escuchar el mandato íntimo de su pensamiento, recto, honrado, de su ser emotivo, que le traerá toda una vida de sentimientos nobles, todo un pasado de dignidad de raza, y que lo guiará de un modo imperativo al cumplimiento de los deberes más grandiosos que obligan al ser humano.

Unión y acción, ese debe ser nuestro lema de vida hasta tanto no hayamos reconquistado nuestra dignidad de pueblo, y esos elementos de batalla aún más debemos ejercitarlos en estos momentos en los que aunque ténue parece iniciarse el alborcar de nueva vida.

EL AMOR A LA PATRIA

El amor a la Patria, es como el amor a la madre. Quien no lo siente es un monstruo. Todos los climas, todas las épocas, todos los pueblos conocen ese sentimiento y lo reverencian. Los ojos de los que por la Patria mueren, la contemplan igualmente hermosa a la fría luz del polo; bajo los ardientes resplandores del trópico. Así como los hijos no juzgan a su madre, ni le notan defectos, ni le sospechan vicios, de igual suerte los ciudadanos adornan a la Patria con todas las virtudes y perfecciones, estimándola impecable. Sentimiento providencial es este; pues habiendo Dios creado al hombre para que viviese en sociedad el amor a la Patria es vínculo fortísimo de la vida social. Por eso únicamente falta en dos linajes de hombres; en las hordas de la barbarie primitiva, cuando la civilización apenas alborea, y en las hordas de la civilización decadente, cuando la barbarie de nuevo tiende su crepúsculo. Salvajismo e internacionalismo se dan las manos; con una diferencia, empero; aquél, a menudo conduce a la vida; éste, siempre a la muerte... pero por el camino de la ignominia.

A. Campión.



Aspecto que ofrecía la sala de sesiones

Congreso de Estudios Baskos celebrado en Oñate

Trascendental torneo de cultura

COMO lo preveíamos en estas columnas, las sesiones del Primer Congreso de Estudios Baskos, celebrado en la señorial villa gipuzkoana de Oñate en la primera decena de Septiembre próximo pasado, ha constituido un gran éxito, superior al que se habían imaginado sus iniciadores y organizadores.

Es un acontecimiento de cultura baska, que dice mucho en favor del renacimiento euskaro.

Oñate se vió esos días rebosante de forasteros, y en toda la gente se advertía gran expectación. La histórica villa apareció profusamente engalanada. Las calles ofrecían un aspecto vistosísimo. Desde la entrada de la villa a la plaza de los Fueros, colocáronse gallardetes y banderolas, formando adornos muy sugestivos. Todo el vecindario puso colgaduras en los balcones de las casas, para contribuir, modestamente, a la mayor brillantez de las fiestas que se celebraban. El ambiente de esta simpática villa gipuzkoana era de singulares encantos. Al reposo, a la quietud de los días de vida normal, ha sustituido la animación característica de las solemnidades excepcionales.

En los balcones de la Casa Municipal, unos miqueletes hacen sonar sus clarines entonando extrañas notas heráldicas anunciadoras del próximo desfile de las Diputaciones baskongadas. El momento era de un gran interés. En correcta formación, atravesaron la plaza, las Diputaciones de Alaba, de Navarra, de Bizcaya, de Guipúzcoa, precedidas de sus maceros respectivos. Los maceros de la de Gipuzkoa llamaban singularmente la atención, por su nue-

va y elegante indumentaria. El desfile procesional ofreció una solemnidad evocadora de tradicionales respetos. La concurrencia de descubrió al paso de las autoridades baskongadas.

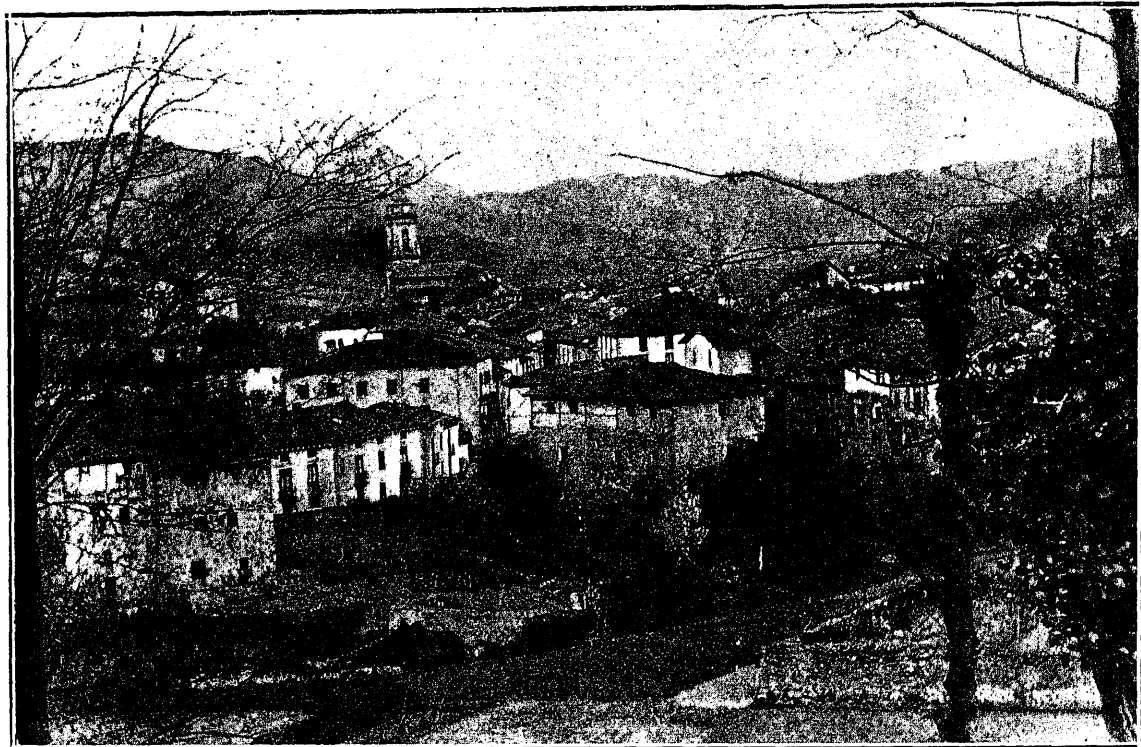
Llega el Rey. La muchedumbre le aclama. Terminado el "Te Deum", la gente corre al lugar, un poco apartado de la población, en que debe celebrarse la asamblea primera del Congreso. Una espaciosa nave, que un tiempo fué centro industrial importante, se ha habilitado en forma de gran teatro, con sus butacas dispuestas en largas y numerosas filas. En medio del escenario improvisado, hay un gran dosel, bajo el cual se sienta el Rey, rodeado de su séquito y de las Diputaciones baskongadas.

El alcalde de Oñate lee unas cuartillas en baskuenze. Son las primeras palabras que resuenan en la gran nave. Don Alfonso escuchó complacido. Es un amante de nuestro país que empezó a conocer desde niño, que ha convivido y convive, periódicamente, con los baskos. Sus oídos están hechos al habla baska. Una atronadora salva de aplausos resonó al final.

Luego el presidente de la diputación gipuzkoana leyó, en nombre de las diputaciones hermanas, unas cuartillas de saludo, y el obispo de Vitoria pronunció un patriótico discurso.

El obispo de Bayona pronunció también un hermoso discurso. Dicho prelado despertó honda simpatía. Calurosísimos aplausos resonaron en la sala.

El rey leyó el discurso que conocen ya nuestros lectores por haberse reproducido en el número 300 de esta revista, correspondiente al 30 de Septiembre



OÑATE

ppdo., discurso alentador y expresivo, uno de cuyos párrafos vamos a repetirlo para que no lo olviden nuestros lectores:

“Consagraos al estudio y fomento de cuanto puede contribuir al adelanto y progreso del país; cultivad vuestra lengua milenaria, venerable joya apreciadísima del tesoro de la humanidad que recibisteis de vuestros padres y debéis dejar incólume a vuestros hijos; estudiad vuestra historia para continuar con nobles empeños las hazañas de vuestros antepasados; trabajad vuestros campos; acrecentad vuestra industria; dilatad vuestro comercio; enriqueced el imperio de vuestros valiosos haberes y tonificad cada vez más vuestro carácter con la santa austeridad de la moral”.

Terminada la apertura del Congreso, el rey, las autoridades, y las diputaciones se trasladaron al edificio de la antigua Universidad donde se sirvió un lunch.

LOS CURSILLOS ANTROPOLOGIA

D. Enrique de Eguren, desarrolló su tema de “Antropología”.

Habló luego don Carmelo de Echegaray, de la “Edad Media del Pueblo Basko”.

Con abundancia de documentos históricos recordó las luchas suscitadas entre linajes esclarecidos.

Sobrevino entonces la reacción del pueblo, que determinó la creación de la Hermandad bizkaina y de la Junta General de Gipuzkoa, las cuales tomaron acuerdos de

severas penas contra los ladrones, incendiarios, etc.

A continuación, el conferenciante enunció y detalló los privilegios concedidos a los distintos pueblos de Baskonia, ilustrando su interesantísima disertación con documentos extraordinariamente curiosos. Fué calurosamente aplaudido.

NAVEGACION Y PESCA

Don Fernando de Buen., habló luego del tema oceanográfico “Navegación y Pesca”, presentando los varios sistemas que en el país se usan para la pesca marítima y haciendo un estudio interesantísimo de los gastos de los baskos en la navegación de altura. Se ocupó extensamente de la Historia Marítima de Baskonia.

LA ENSEÑANZA EN EL PAIS BASKO.

Don Eduardo de Landeta, desarrolló el tema “La escuela en el País Basko”.

El conferenciante enfocó el asunto desde sus dos aspectos: externo e interno.

En el primero aludió a lo material de la escuela, al edificio escolar y a cuanto en ello prescribe la pedagogía moderna.

Citó que hay en Bizkaya 700 escuelas, con 40.344 niños, y un coste de 1.300.000 pesetas.

“Los locales de estas escuelas — dice, — singularmente las de Bilbao, son conformes a las modernas exigencias. Pero aún queda mucho por hacer”.

Añadió que en Bizkaya no tiene el Estado ni una sola escuela: to-



Una esquina pintoresca

ñas son de la Diputación, del Ayuntamiento o particulares.

Abordó al final el tema, bajo estos puntos:

Primero: Los pueblos son los que deben elegir sus maestros y no los maestros a los pueblos.

Segundo: Conocimiento del baskuenze por todos los maestros.

Tercero: Creación de cátedras de baskuenze en las Escuelas Normales del país basko.

Cuarto: Una mayor protección de las Diputaciones en cuanto con la Enseñanza se relacione.

El Sr. Landeta es felicítadísimo por su hermoso estudio.



Un aspecto de Oñate

PROBLEMAS DE ARTE

El señor Apraiz estudió los "Problemas de Arte en el País Basko" e hizo una excursión por la prehistoria, pasando luego a las manifestaciones del arte románico (Armentia y algunas grandes iglesias de Navarra). Estudió luego otras manifestaciones del Arte en Baskonia.

HISTORIA MARITIMA

Don Teófilo Guiard, con una erudición que daba autoridad a sus palabras, presentó un trabajo que agradó mucho al auditorio.

RESTAURACION DEL EUSKERA

Este asunto de vitalísima importancia fué estudiado en su Metodología por el conocido euzkarófilo Sr. Eleizalde.

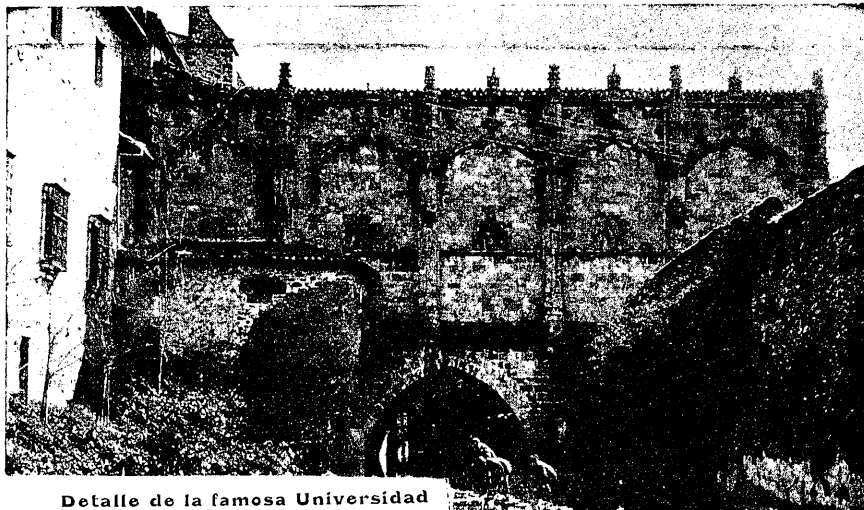
TRADICIONES Y COSTUMBRES

Don Gregorio de Mujika, señaló la fiesta de los toros de antibaska.

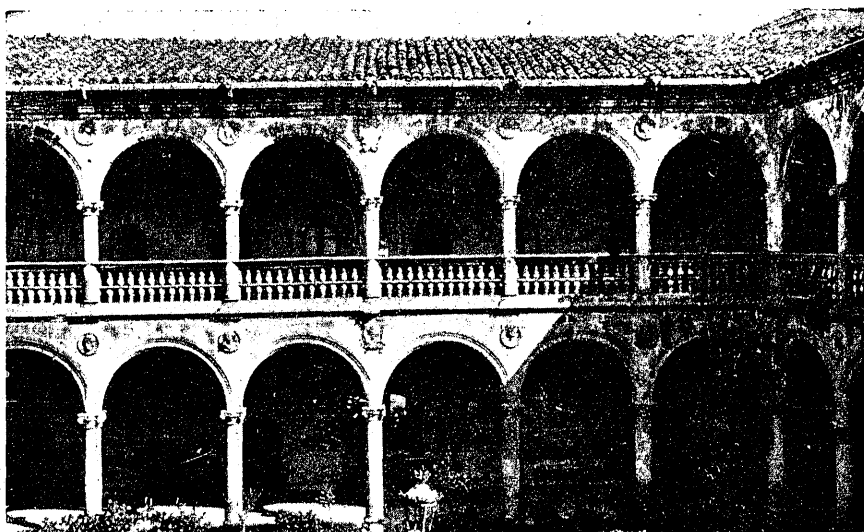
Terminó su conferencia relatando una serie de pintorescas anécdotas, que fueron celebradas grandemente por la numerosa concurrencia, que, al final, ovacionó al señor Mujika.

HISTORIA DE LA UNIVERSIDAD DE OÑATE

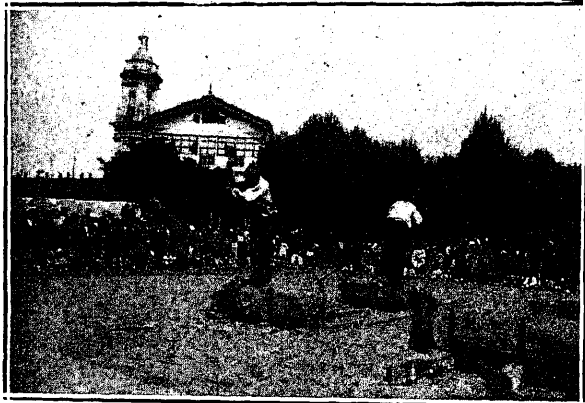
El señor Elorza pronunció un expresivo discurso, dedicando un piadoso recuerdo a la me-



Detalle de la famosa Universidad



Patio de la Universidad



Aizkolariak

moria del malogrado diputado Landaburu. Hizo un panegirico de la Universidad de Oñate, anhelando que sea el foco de luz que esparza sus destellos de cultura sobre el país basko, preparando el día feliz de la liberación y del resurgimiento de Baskonia.

El señor Elorza fué muy aplaudido.

CONSTITUCION DE LA FAMILIA

El padre Chalbaud, disertó acerca de la "Organización y constitución de la familia, como forma típica y trascendental de la sociedad baska". Para ello se requiere, — dijo — "la autonomía paternal y el patrimonio familiar: todo esto atacado, desgraciadamente, por la ingerencia del Estado, que cercena la autoridad paternal con las legítimas y mata su patrimonio con la división forzosa.

En la segunda parte trató de lo peculiar de la familia baska en el caserío, con los caracteres esenciales del patrimonio, autoridad de testar, troncalidad y comunicación foral. Este carácter típico trasciende a la vida social y de él emanan los apellidos y la permanencia en el pueblo basko, con la salida a colonizar o a trabajar en las villas de los hijos que a ello se deciden. De aquí nace la hidalguía."

Se extendió en otras consideraciones que revelaban un profundo conocimiento de tan trascendental asunto.

Como complemento de los cursillos, se reconstruyeron en la calle escenas de la vida aldeana peculiar, una de las cuales la denominada "Carro de la boda" reproduce un grabado de esta página. Esta idea agradó muchísimo.

POESIA BASKA

Don Pedro Murlane Michelena, leyó trozos de un libro que prepara sobre poesía baska. Hizo un estudio del cura Iturriaga, fabulista de Hernani y del poeta basko-francés Elissamburu, de las composiciones de Vilinch, Claudio Otaegui, Eusebio de Azkue, Florentino Landart, Arrese y Beitía, Iparaguirre.

Describió las pastorales suletinas y terminó expresando su fe en el euskera, como se desprende del desarrollo que va tomando en estos últimos tiempos.

LOS BASKOS Y EL JAPONES

El padre Antón demostró la facilidad que tienen los baskongados para aprender japonés.

El conferencista abundó en curiosísimas observaciones que aplaudió calurosamente el auditorio.

EXPLOTACION DEL SUELO DEL CASERIO

El señor Vicente Lafitte dió una conferencia sobre la explotación del suelo del caserío. Citó copiosos e interesantes datos sobre los elementos que se emplean en el país basko para la agricultura.

Como demostración del importante aumento que ha experimentado el número de caseríos en Gipúzkoa, recordó que en 1887 había unos 12.500 caseríos y actualmente pasan de 14.000.

Aseguró que actualmente la producción total de la agricultura en las cuatro provincias baskongadas importa la cifra de 200 millones.

Luego hizo un estudio de los dos sistemas de arrendamiento y de sus ventajas e inconvenientes.

Combatió el absentismo del propietario y el colono y señaló la necesidad de inculcar en la juventud el amor a la tierra, mostrándole que es la profesión más ventajosa.

ARQUEOLOGIA CRISTIANA

El padre Félix L. del Vallado, leyó un interesante estudio sobre "Arqueología cristiana".

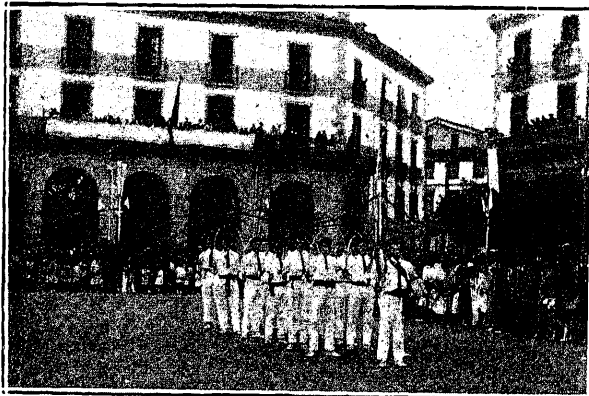
Ilustró su conferencia con diversas proyecciones de templos del País Basko en sus diversos órdenes arquitectónicos.

HISTORIA RELIGIOSA DEL PAIS BASKO

El presbítero señor Urroz, hizo una sintética relación de cuantas opiniones se han manifestado sobre la religión que profesaban los baskos antes del advenimiento del catolicismo.

CIENCIAS SOCIALES Y ECONOMICAS

Don Julio de Lazúrtegui desarrolló el tema "Una nueva Bizkaya a crear en el Bierzo" y expuso su deseo de que cuando esta expansión provoque una emigración obrera, se fomenten en los nuevos



Los dantzariz



El carro de la boda

centros, funciones que mantienen el espíritu del país de origen.

CONFERENCIAS MEDICAS

Los Dres. Madinabeitia, Larumbe Huici, Ziaurriz y Añibarro disertaron respectivamente acerca de la tuberculosis, puericultura, alcoholismo y demencia.

LA LENGUA BASKA

Habló en primer lugar el señor Elorza, presidente del Congreso, para consignar el entusiasmo que se observa en la sección de la lengua.

"Esto — añadió — nos invita a defender y difundir nuestro idioma que hasta ahora ha sido víctima de la apatía de muchos y del odio de no pocos.

Espero que en el próximo Congreso la lengua oficial sea el euskera. (Gran ovación.)

En seguida continuó en el uso de la palabra D. Julio de Urkijo, acerca del "Estado actual de los estudios sobre la lengua baska", haciendo una relación de los filólogos extranjeros dedicados al estudio del baskuenze y declarando que el movimiento baskológico en el país y el extranjero es ahora mayor que nunca.

PREHISTORIA BASKA

El señor Barandiarán despertó vivísimo interés con sus curiosos pormenores acerca de la "Prehistoria baska". Resultó un trabajo realmente científico y amenísimo.

LA VIRGEN DE ARANZAZU

Es el tema que abordó el sabio jesuita eibarrés P. Galdós. Una historia del Monasterio de Aranzazu.

CONSTRUCCIONES CIVILES

El señor Muguruza estudió el arte basko en construcciones para la habitación. Estudió detenidamente sus características y dijo que no rechaza las ingenierías modernas en el estilo basko, pero que a todo trance hay que lograr que no se olvide lo típico euskaro en la arquitectura del país.

FORMACION DEL MAESTRO BASKO

El profesor de la Normal de Pamplona, estudió la formación del maestro basko dentro del régimen actual.

Considera necesaria la creación en Alaba y Navarra de dos escuelas supletorias, anexas a

las Normales, en las que los maestros baskos y para Baskonia adquirirían cultura baska.

LA GANADERIA

El señor Aramburu acerca de "La ganadería y su aprovechamiento".

Abogó por una prudente y factible industrialización del caserío, para que no se desdeñe sino que se fomente, como base de toda riqueza, el fomento ganadero con todos sus derivados.

Elogió en este sentido la protección que dispensa a la ganadería la Diputación de Gipúzkoa.

HACIENDAS RURALES

En la sección jurídica don Víctor Artola habló de las Haciendas rurales del país exponiendo la necesidad de que las Diputaciones concedan a los Ayuntamientos facilidades para la tributación, con amplitud de miras, circunscribiéndose más especialmente al examen del estado de la Hacienda actual, y su relación con los repartos proporcionales.

Habla del modo de subsanar los defectos actuales en las grandes poblaciones y en los pequeños municipios, diciendo que deben concedérseles todos los recursos necesarios en materia de recargos municipales y de repartimientos, procediendo con la mayor equidad en ellos, haciendo una rectificación del catastro y dando la mayor facilidad a las industrias.

FONETICA BASKA

El conocido baskófilo don Resurrección María de Azkue, dió una conferencia sobre "Fonética Baska".

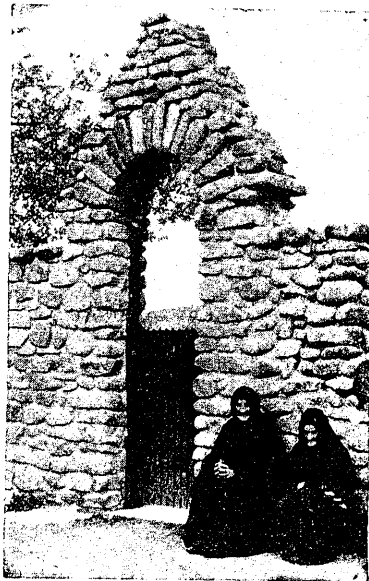
Dedicó un recuerdo a los escritores baskos y extranjeros que se han ocupado de estos estudios.

Estudió el alfabeto basko y después la semejanza del lenguaje basko con otros que tienen con él concomitancias.

Trató luego de la "Palatización": de los casos que se presentan como extraordinarios, de los defectos admisibles y no admisibles y terminó declarando, que aunque sea con sentimiento hay que enterrar con grandes exequias el cadáver de Aitor, dando a entender que el euskera no puede subsistir ya sino como monumento histórico.

URBANIZACION

El señor Manuel Smith, puso de relieve las condiciones que deben reunir las ciudades para que la posean.



Un rincón típico



Casa Consistorial



El antiguo convento de la Trinidad

EL ESPIRITU BASKO EN EL SIGLO XVIII

Con datos históricos, trató de demostrar el señor Balparda que en todas las épocas los baskos realizaron una actuación de eficaz apoyo a la nación a que pertenecen. Puso de relieve la actuación de la Sociedad Económica de Amigos del País y la eficacia de sus beneficiosos influjos.

LA NUEVA ESCUELA PRIMARIA

Fué el tema de una meritísima conferencia que dió la señorita Adelina Méndez de Torre.

“La personalidad de un pueblo — dijo — está determinada por su actuación en la historia, y así sus manifestaciones externas proporcionan las características esenciales del mismo.

El pueblo basko tiene una personalidad bien definida y hay que adaptarse a ella.

El progreso actual trae consigo exigencias a cuya marcha hay que moverse.

Terminó haciendo un llamamiento a todos para contribuir a esa obra esencial de cultura.

LA PEQUEÑA Y MEDIANA INDUSTRIA

Don Manuel Orbea, en sustitución de su padre, el ex diputado a Cortes don Wenceslao, que se encuentra enfermo, dió la anunciada conferencia sobre “La pequeña y mediana industria”.

El joven abogado estuvo feliz de palabra e hizo muy atinadas observaciones.

GENEALOGIA Y HERALDICA

Don Juan Carlos de Guerra, conferenció acerca de los temas que encabezan estas líneas.

Fué aplaudido largamente.

PINTORES Y ESCULTORES BASKOS

El crítico de arte, Juan de la Encina, disertó sobre el tema “Pintores y escultores baskos”. Dijo que el cultivo de las artes plásticas en el País Basko, data solamente de hace 35 años.

Las únicas manifestaciones artísticas anteriores a esta fecha, se limitaban a la cantería y a la talla, llegando todo lo más a la pintura de retratos, cuyo arte trataba especialmente de conservar el espíritu familiar.

Hoy, en todo el mundo se ha enrarecido el gusto, porque la belleza es patrimonio individual. Esto no es hacedero por ahora, hasta que la belleza sea uno de los sentimientos rectores.

Terminó dedicando un recuerdo cariñoso a varios de nuestros artistas.

CONSANGUINIDAD

Este tema dió lugar a una animada discusión entre los señores Apaolaza, Añibarro y Simonena.

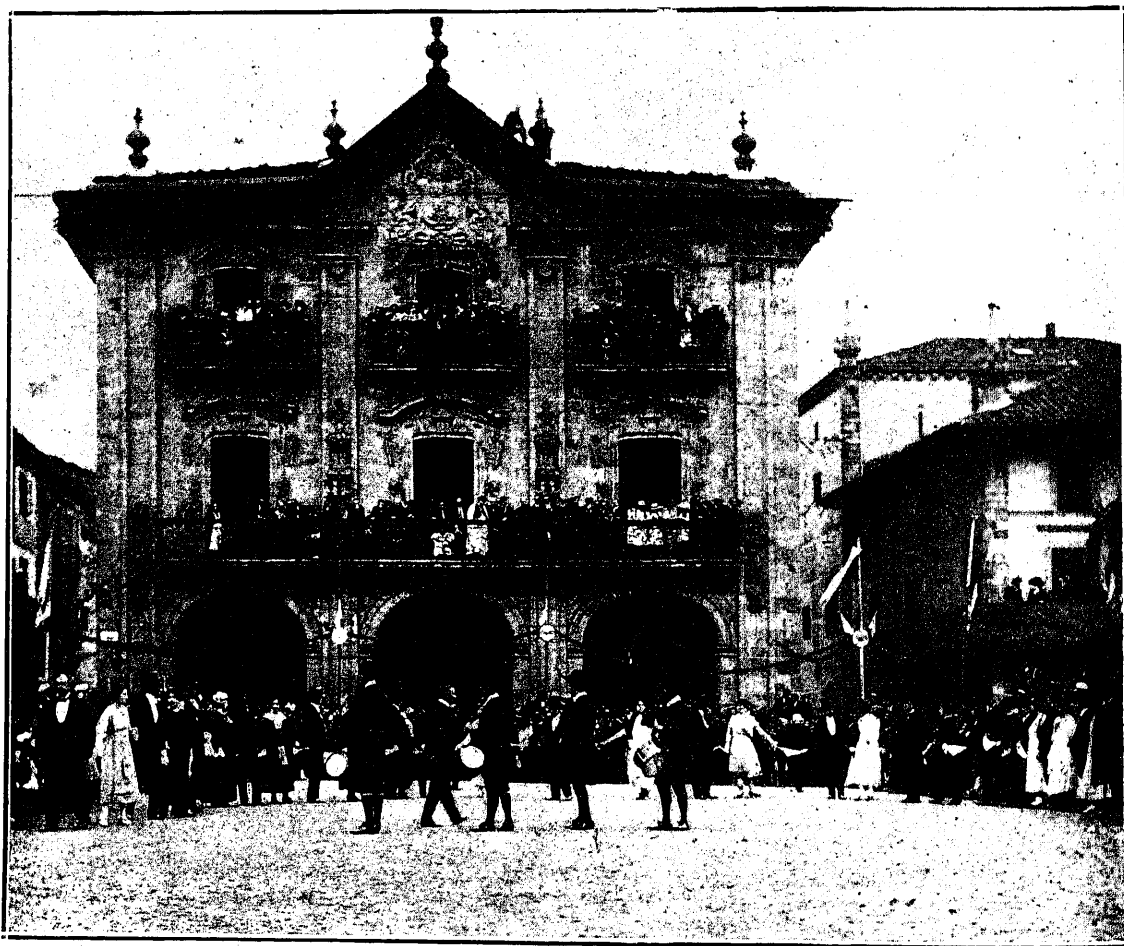
La sesión de Raza del Congreso ha sido muy movida y seguramente de resultados prácticos.

Se proyecta repartir cartillas en baskuenze y castellano si el Congreso aprueba, como es de esperar los sabios consejos de tan distinguidos doctores.

BIBLIOTECA BASKONGADA

El Padre Tomás de Echeberría, dió lectura de un buen trabajo sobre la formación de una Biblioteca Baskongada y sobre las diversas partes de que ha de constar.

(Continuará en el próximo número)



Aurreksu de honor bailado por los señores Diputados

La evolución de "Laurak Bat"

Cómo debemos apreciarla

Que la sociedad "Laurak Bat" ha entrado en un período de evolución es evidente, y que este movimiento progresivo despierte recelos y aun censuras en ciertos elementos es lógico, porque las entidades sociales, como los cuerpos físicos, tienen que oponer la resistencia de la inercia cuando son conmovidos por una reacción.

Los iniciadores y dirigentes de toda evolución deben considerar, más que la resistencia que van a encontrar, la legitimidad de los fines a que tienden; y, una vez definida la necesidad o aun la sola conveniencia de la iniciativa, deben realizar su intento con la vista tendida hacia el fin para no fijarla en los pequeños obstáculos, y sin parar mientes en las mezquinas protestas.

Las censuras anónimas, las pequeñas resistencias, guijarros del camino, son dificultades transitorias y circunstanciales que desaparecen cuando, logrado el fin, si es bueno, se justifica por sí mismo.

Entonces queda la obra con sus consecuencias benéficas y ella misma acalla los rumores y atrae la admiración tácita o expresa de los mismos que la impugnaron.

Es por estas consideraciones que aparece plausible la actitud resuelta de la sociedad "Laurak Bat", al salir del marasmo crónico que sufría, tendiendo francamente hacia los fines para que fué fundada.

¡Bienhaya aquél, sea quien fuere, que — según expresión feliz de un amigo — traiga suero basko y lo inocule en los espíritus de nuestros compatriotas saturados de cosmopolitismo y de conveniencias mercantilistas.

Cuatro son las últimas iniciativas sintomáticas de esa evolución. La adhesión al discurso del doctor Aranzadi; el telegrama a Wilson, la ampliación de la biblioteca y el aumento de la cuota.

El diputado a Cortes por Pamplona, Manuel de Aranzadi, pronunció un discurso en el parlamento español, exponiendo las aspiraciones del pueblo basko. La sociedad "Laurak Bat" le envió un mensaje de felicitación adoptando, como propias, las manifestaciones hechas por el diputado nabarro, acerca de los derechos que el gobierno central debe devolver al país euzkaro.

Esta adhesión ha provocado algunas censuras, so pretexto de que el señor Aranzadi es un diputado nacionalista.

No importa; el señor Aranzadi hablara o no como representante de un partido determinado, expuso una doctrina sana, netamente baska y en manera alguna sospechosa; lo que él dijo lo sentimos todos los baskos, carlistas y republicanos, nacionalistas y alfonsinos. ¿Por qué no reconocer la verdad, venga de donde viniere? ¿Por qué no adoptar una doctrina cualquiera que sea quien la exponga, si ella representa el derecho y la justicia?

Yo no soy sospechoso de nacionalismo; en partido distinto he militado. Presentado a los comicios por un partido en pugna con el nacionalista, he desempeñado cargos públicos en mi país. Sin embargo, con todo entusiasmo subscribo la reclamación hecha por un diputado nacionalista, porque entiendo que esas aspiraciones que él ha expuesto ante el Parlamento español no son exclusivas de determinado partido, son las aspiraciones de todos los baskos.

La reclamación expuesta por el señor Aranzadi no puede tildarse de antiespañola. Antes de la ley de 1839, los baskos defendieron la integridad del territorio español y lucharon en pro de los derechos de España. Nadie osó tacharlos de malos baskos ni de enemigos de España.

¿Por qué, pues, tildar a la sociedad "Laurak Bat" de antiespañola si reclama una situación que España consideraba perfectamente legítima?

Wilson, notable internacionalista, ha sustentado en sus doctrinas la necesidad de respetar los derechos de las nacionalidades, basados en razones etnológicas perfectamente definidas.

Ante la transformación política que se está operando en el mundo, el mismo Wilson que sustentó dichos principios en la Universidad, parece el sindicado por las circunstancias para esa transformación y él mismo ha iniciado el proyecto de constituir una sociedad de las naciones que garantice en el futuro los derechos de los pueblos. Ante esa proyectada sociedad ha convocado él a todos los pueblos que tengan pendientes reclamaciones, para que, si sus derechos son legítimos, les sean reconocidos y rehabilitados.

¿Se realizará este proyecto? Será eficaz su gestación? ¿Quién puede preverlo?

¿Son sinceras las manifestaciones y las seguridades dadas en este sentido?

No puede saberse.

Pero lo cierto por hoy es que, de realizarse el proyecto, será ésta una ocasión la más fa-

vorable que vieron los siglos XIX y XX para la rehabilitación del estado jurídico de Baskonia.

No estar preparados para esa rehabilitación, sería incurrir en el descuido de las Vírgenes necias.

¿Es denigrante para los baskos pedir a los extraños la reintegración de nuestros derechos? En manera alguna; porque no solicitamos una gracia, pedimos un derecho arbitrariamente arrebatado, el cual se nos ofrece, como a otros pueblos, devolver si lo justificamos.

Admitida, pues, la legitimidad y la conveniencia de la reclamación, solamente quedaría, como punto discutible, la necesidad de dirigirse a Wilson. Tratemos de probarla.

Como el estudio de las reclamaciones lo ha de hacer la sociedad de las naciones y ésta aún no se ha constituido, o había que postergar nuestra reclamación o había que hacerla al iniciador del proyecto, que es a la vez el más probable presidente de esa misma sociedad. Dirigirse hoy a otro jefe de Estado sería un procedimiento sencillamente inadecuado.

Ante este dilema, era preferible adoptar el segundo término, porque como el proyecto no ha sido todavía definitivamente adoptado, es conveniente que los pueblos que tienen litigios pendientes manifiesten sus deseos de justicia, para que esas manifestaciones contribuyan a decidir la constitución de la proyectada sociedad.

Y si, como parece, es oportuno, conveniente y legítimo que el pueblo basko manifieste desde ahora su reclamación ante el presidente Wilson, la sociedad "Laurak Bat" no sólo está facultada para proceder como lo ha hecho, sino que está obligada a ello por sus propios estatutos.

Si la sociedad de naciones se constituye, si su obra responde a las promesas, es probable que las cuatro regiones baskas de España recuperen su Estado jurídico anterior al 39.

Y si no hubo sinceridad en el proyecto, si todo fué un señuelo halagador, si ha sido todo una argucia política de los poderosos en un trance difícil — ¡Dios no lo quiera! — los baskos de hoy habremos sido engañados, pero habremos cumplido con nuestro deber, según la tradición secular de la raza.

Y esto es todo lo que hay en el asunto.

El fomento de la biblioteca estaba descuidado desde hacía muchos años en la "Laurak Bat". Sin embargo la creación y sostenimiento de una buena biblioteca fué uno de los fines formales de la fundación de la sociedad.

El descuido de esta obligación había constituido un modo de ser crónico y permanente — permítase la frase — de la sociedad.

Sacudir esa indiferencia tan poco favorable al prestigio cultural de la colectividad, pretender que la biblioteca sea algo primordial en la "Laurak Bat", es otro síntoma evolutivo de notable importancia.

Y por ser ésta muy grande, considero el asunto digno de ser tratado en capítulo aparte, limitándome hoy a señalar el caso como prueba de la evolución regeneradora que nuestra sociedad inicia.

El aumento de la cuota era algo necesario en la sociedad.

La casa social es un edificio moderno, cuyo sostenimiento confortable exige gastos continuos por concepto de personal, de alumbrado, de reparaciones, de ornato para las reuniones, de mobiliario, etc.

La caja protectora debe tener siempre una reserva de alguna importancia para que se pueda practicar la obra de beneficencia que los estatutos imponen.

La biblioteca reclama un gasto mensual para adquisición de obras de literatura baskonada y general, para suscripción a diarios y revistas y para encuadernación de éstas.

Los estatutos imponen a la sociedad la publicación de una revista quincenal o mensual que deberá distribuirse gratis entre los socios.

La sociedad debe organizar veladas, concursos literarios, y otros actos que contribuyan a mantener y fomentar el espíritu basko, debe también ayudar a la publicación de obras baskas, etc.

A pesar de ser tan importantes en sí mismas y tan determinadas por los estatutos estas finalidades, no se han podido atender hasta ahora.

¿Por qué? Por falta de recursos.

Hace cuarenta años — me decía un miembro de las últimas comisiones — se pagaba dos pesos de cuota. Desde entonces todas las atenciones han encarecido en proporción de 1 a 10; la evolución de la vida ha creado nuevas necesidades aun dentro de la sociedad. Sin embargo, hoy pagamos dos pesos de cuota como en un principio. ¿Cómo va a realizar la sociedad toda la obra que indican los Estatutos?

Es cierto.

Esta evidencia ha trascendido a los socios y se ha acordado ahora el aumento.

Nadie debería recelar de este aumento ni rechazarlo, porque su realización no parece que ha de entrañar gran sacrificio a los socios.

El que paga dos pesos podrá, con pequeño esfuerzo, quizás sin ninguno, pagar tres.

No es probable que entre seiscientos socios haya treinta para quienes represente un sacrificio el aumento de un peso en sus gastos mensuales.

Y aunque hubiera treinta o cincuenta en tales condiciones, no debía la sociedad renunciar a sus fines fundacionales por no vulnerar la conveniencia de tan exiguo número.

¡Cuánta obra baska hay por hacer y se podrá realizar con seiscientos pesos más al mes!

Comparemos los grandes beneficios y las insignificantes desventajas que representa el aumento de un peso mensual y lo aceptaremos con aplauso.

Enrique Hernández Agustino.

Noviembre de 1918.



Por la reintegración de los Fueros

La sociedad Laurak Bat de esta capital, ha remitido un telegrama al presidente de la Diputación de Bizkaya, expresando su entusiasta adhesión al movimiento iniciado ante el gobierno central en el sentido de obtener la reintegración de los Fueros Baskos.

En el telegrama referido se pide que la adhesión se haga extensiva a las demás diputaciones hermanas.

Laurak Bat

En obsequio al doctor Tomás Otaegui, con motivo de la reciente publicación de su libro "Derecho Foral", la Comisión Directiva de la Sociedad "Laurak Bat", ha resuelto obsequiarle con un banquete al medio día del domingo 1.º de Diciembre próximo.

Por la noche, con idéntico fin, se celebrará una velada en la que una orquesta ejecutará selectas páginas de música baskongada, alternando con las disertaciones del Dr. Daniel Lizarralde y de don Juan S. Jaca.

Centro Basko-Francés

Banquete. — La Comisión Directiva de esta institución ha resuelto festejar el triunfo de la libertad, por la que lucharon tantos pueblos, con un banquete que se servirá en sus salones, el sábado 23 del corriente mes.

Distribución de premios. — Después del banquete se efectuará la distribución de premios del último Concurso interno de Pelota a Sare, a las parejas formadas por los señores Bernardo Iribarne y Graciano Peyrelongue, Pedro Olhagaray y Pedro Aguerre, Rodolfo P. Uhalde y Martín Caillava y Fermín Etchegoyen y Juan Etchegoyhen.

Baile. — La Comisión de Fiestas formada por los señores Juan L. Uhalde, Eduardo Narbondo, Juan Esperne, Rodolfo P. Uhalde y Ricardo Etcheberry, activa los preparativos para el baile familiar que en homenaje a la Victoria, se realizará el 30 del corriente mes y que promete ser lucidísimo.

P. Francisco Azpiri

Está ya de regreso de Europa nuestro distinguido paisano monseñor Francisco Azpiri. Pasó en Lekeitio, su pueblo natal, algunos meses

de verano y viene encantado de las bellezas de la región nativa y del progreso que los agricultores de aquella región, han realizado en los últimos años.

Después de breve permanencia en esta capital, se ha dirigido a Corrientes para reanudar las tareas de su alto cargo eclesiástico.

"Derecho Foral"

El autor de esta interesante obra, aparte de los favorables conceptos que le ha dedicado la crítica periodística, ha recibido numerosas cartas de personalidades que descuellan en el foro y las letras.

Véanse algunas:

Sr. Dr. Tomás Otaegui.

Mi querido amigo Dr. Otaegui:

En este momento termino la lectura de su libro "Derecho Foral". Es un trabajo serio y documentado.

He seguido con marcado interés el estudio que Vd. hace del Fuero de Bizkaya, cuya codificación ordenó y sancionó la asamblea reunida bajo el árbol de Gernika y aceptó en gran parte sus conclusiones respecto a la democracia euskara.

Por lo pronto sería injusto no reconocer que los baskos practicaban la libertad desde épocas muy remotas y que conocieron el habeas corpus en una forma mucho más amplia que Inglaterra. Evidentemente el "nullus liber homo" del habeas corpus inglés es una fórmula mezquina frente al "nadie sea osado de prender a persona alguna" del pueblo basko, donde no había castas ni clases, donde todos los hombres eran iguales, con idénticos derechos. Todos los baskos son hijosdalgos, dice el Fuero. Esto me trae a la memoria el capítulo IX de la inmortal obra de Cervantes, aquel que refiere la estupenda batalla entre el valiente manchego y el gallardo bizkaino. Don Quijote que llamaba doncellas a las prostitutas, y a los labriegos y mercaderes caballeros, nególe este título a un bizkaino.

¿Yo no caballero? dijo el basko, y entonces fué el combate entre los dos quijotes.

Y helos ahí: "con las espadas al aire y desnudas en guisa de descargar dos furibundas fendientes tales que si en lleno se acertase, por lo menos se dividirían y fenderían de arriba abajo y abrirían como una granada".

El basko fué vencido, pero según dice Unamuno, que por culpa de su mula, que no era por cierto bizkaina.

Yo amo a los baskos, mi querido amigo, porque odiaron siempre el rebaño y tuvieron pasión por la libertad; porque sobre las cumbres de sus montañas, defendieron su hogar y su raza, porque el "irrintz" cuando se acercaba el enemigo, repercutía en todos los pechos de los hombres más libres y valerosos de la tierra — y hago votos porque Eki, nombre sagrado del Sol en el idioma Eskera fecunde nuestras pampas trabajadas por millones de baskos, que descendiendo de sus montañas, lleguen a nuestros llanos inmensurables para bien de la patria.

Al gran basko, fuerte e hidalgo como todos los de su raza, le estrecha cordialmente la mano su amigo aff. y S. S.

Alfredo L. Palacios.

Noviembre, de 1918.

Buenos Aires, Noviembre 14 de 1918.

Mi estimado doctor y amigo:

Terminado en este momento de leer el "Derecho Foral", cuya lectura he comenzado y proseguido con interés creciente.

Naturalmente, no puedo abrir juicio en materia en la que recién Vd. me inicia; pero puedo transmitir impresiones.

Estas son excelentes.

El trabajo es metódico, claro y completo para el fin que persigue, pero lo que más me agrada es que esté escrito con tal sinceridad y amor, que el entusiasmo del autor se trasmite al lector, a tal punto que concluída la última página, se me ha ocurrido pensar que si no hubiere nacido donde nació, habría deseado ver la luz en tierras del Señorío.

Soy su affmo. A. y S.

Tezanos Pinto.

D. Fernando Bordalejo

En esta capital falleció don Fernando Bordalejo, hermano de nuestro estimado amigo D. Martín.

La familia del finado ha recibido numerosos testimonios de pesar, por tan sensible pérdida.

Por el Hospital de Oñate

Los entusiastas oñatiarras D. Tomás de Arrazola, residente en el Neuquén y don Elías Arrazola en Río

Cuarto (Córdoba), han resuelto dirigirse a sus compueblancs, que son numerosos en este país, a fin de solicitar donaciones voluntarias con destino al Hospital de Oñate.

Al primero de los señores Arrazola, que ha llegado de regreso en el vapor "Infanta Isabel de Borbón" hemos tenido el agrado de saludarle; viene entusiasmado de la brillantez con que se ha celebrado el Congreso de Estudios Baskos en Oñate.

En la breve permanencia en su pueblo natal, visitó todos los edificios públicos y al recorrer las dependencias del Hospital, perfectamente atendido y que llena tan humanitarias necesidades, le sugirió la idea de iniciar una suscripción con destino al sostenimiento de aquél, entre los naturales de Oñate que tan amantes son todos de su adorable pueblo.

En Juan de Garay

Donde gozaba de excelente posición en los círculos ganaderos, ha fallecido don Angel Echeverría.

Mucho lamentamos la prematura desaparición de este nabarro tesorero que supo vencer en sus luchas. Era un excelente padre de familia y buen basko.

Reciban en tan duro trance su esposa e hijos las expresiones de nuestra condolencia.

El Reina Victoria Eugenia

En los primeros días de la semana próxima debe llegar el vapor español Reina Victoria Eugenia, procedente de Barcelona y escalas, con pasajeros y carga.

Este barco trae pasajeros de primera y segunda clase y un cargamento de tejidos, aceites y otros productos españoles.

Hasta este momento no se tiene conocimiento de que haya habido enfermos a bordo; no obstante, deberá permanecer en la rada en observación, a causa de su procedencia.

Como este vapor está también requisado por el gobierno español, de regreso llevará trigo para él.

Demostraciones

Los amigos del señor Miguel Federico Etchegaray le ofrecerán un banquete para despedirlo de la vida de soltero.

Esta demostración se realizará en los primeros días de la próxima semana.

La salud pública

Según informaciones oficiales, la epidemia de "grippe" que tantos sustos y molestias ha causado en la población puede darse por desaparecida definitivamente.

Dos baskos inventores

En el partido de San Pedro, provincia de Buenos Aires, dos baskos, los señores Martín Berouet y Eugenio Tolosa, han inventado respectivamente dos máquinas muy prácticas para la agricultura.

La máquina que ha ideado el primero de estos señores sirve para trillar alfalfa y se obtiene con ella semilla entera y limpia. Las pruebas practicadas en la chacra del mismo inventor han dado resultados completamente satisfactorios.

El señor Tolosa ha inventado una desgranadora de maíz, la cual puede desgranar unos 500 quintales diarios y puede ser movida a sangre o a vapor.

Don Luis Samperio

Que se encuentra en la actualidad en Rentería (Gipuzkoa), piensa regresar a la Argentina a fines del año actual.

Nos ha escrito una cariñosa carta, entusiasmado del Congreso Basko de Oñate, a cuyas sesiones tuvo la suerte de concurrir.

Pasajeros

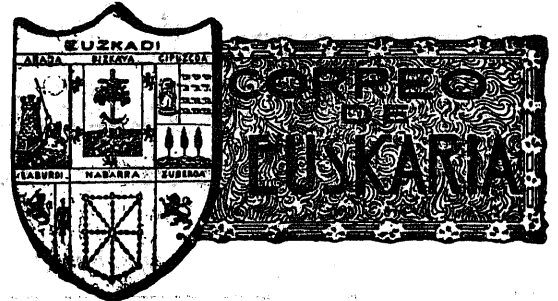
En el paquete "Infanta Isabel de Borbón", se han embarcado para Europa:

Elias Errazuriz Larrain, Juan Echevarría, Ignacio Echaurre, Dolores Garreta, Jorja Orue.

ADMINISTRATIVA

Rogamos a los señores suscriptores que han recibido aviso del descubierta en que se encuentran con esta Administración, se sirvan girar a la mayor brevedad, a fin de poner al día las cuentas administrativas.

LA ADMINISTRACIÓN



ALABA

ASAMBLEA DE FUERZAS VIVAS

En la Diputación se celebró una asamblea de fuerzas vivas para consignar el apoyo que los elementos vitales de la provincia han de prestar a la Diputación en su defensa del Concierto Económico.

EN MURGIA

Se celebró un mitin nacionalista que estuvo muy concurrido.

Los oradores demostraron la razón de ser de tal idea política que tantos beneficios proporciona al mantenimiento de espíritu de raza.

En esta provincia se advertía cierta apatía por las ideas baskongadistas, y parece que se ha iniciado cierto despertar, respondiendo al movimiento vigoroso que cada día se acentúa en nuestro país y sobre todo en Bizkaya.

COMIENZO DE OBRAS

Han comenzado las obras de la carretera de Salvatierra.

EN ARAMAYONA

Se ha perdido totalmente la cosecha de alubias a causa de la sequía.

En otros pueblos de la provincia se lamentan pérdidas similares por idénticas causas, pues la sequía ha sido demasiado prolongada.

EN LLODIO

Se produjo un incendio en un monte, quemándose 10.000 pinos.

En Peñacerrada también se produjo otro incendio en una finca propiedad de Seraffin Azqueta.

Las pérdidas se elevan a 10.000 pesetas.

DOÑA JOSEFA OTEGUI (Viuda de Conde)

En Vitoria ha dejado de existir esta distinguida señora, que por sus excelentes cualidades de carácter gozaba de generales simpatías.

La finada era madre de los magistrados D. Arcadio y D. Damián Conde.

LA SEQUIA

En toda la provincia ha habido una sequía prolongada que ha ocasionado muchos perjuicios.

Las legumbres sufrieron grandemente y la cosecha de uva no ha pasado de ser muy mediana.

BIZKAIA

EXITO DE UN EMPRESTITO

Ha tenido un completo éxito el empréstito municipal para la construcción de casas baratas, que se ha lanzado en Bilbao.

EL TRIUNFO DEL "LAGUN-ARTEA"

Ha producido en Bilbao gran entusiasmo el triunfo del Orfeón "Lagun-Artea".

Al regreso de Santander se le dispensó un gran recibimiento.

PRUEBAS DE UN VAPOR

Con buen éxito se han efectuado las pruebas del vapor "Galdames".

Se verificó una excursión a Castro Urdiales, llevando a bordo al alto personal de los astilleros.

En el Club de Abra se verificó un banquete.

FALLECIMIENTO

Ha fallecido en Bilbao: Domingo de Ulacia y Maiz.

EN BERMEO

Con gran animación se celebraron las fiestas anuales organizadas este año por el Ayuntamiento.

Con la acostumbrada solemnidad se verificó la Misa mayor en el antiguo Santuario de Nuestra Señora de la Albóniga.

Al mediodía se le dispensó un cariñosísimo recibimiento al Orfeón Euskaria, cuya visita y actuación en Bermeo fué la nota más atractiva de los festejos populares.

Los conciertos dados por la masa coral y por la Banda de música en la Plaza fueron verdaderamente hermosos.

Los cantos baskos, que tan inimitablemente interpreta dicha masa coral, entusiasmaron al público que siempre ha conservado fielmente su amor por las costumbres euskaras.

Los días 9 y 10 concurrió la laureada banda de música de Gernika.

Todos los números del programa fueron perfectamente cumplidos con gran contento del vecindario y veraneantes que concurrieron a todos los actos llenos de alegría y buen humor, ambas cualidades peculiares en los bermeanos cuando se trata de fiestas.

El día 15 hubo un concurso de ganado, que también resultó animado.

LIQUIDACION CON SUPERAVIT

La liquidación de los presupuestos de 1917 han arrojado un superavit de 103.490 pesetas.

EN SAN MIGUEL DE BASAURI

Murió electrocutado José Belaustegui, por haber establecido contacto con un cable conductor de energía eléctrica a alta tensión.

IMPUESTO AL MINERAL

El Ayuntamiento de Bilbao tiene en estudio la creación de un impuesto al mineral.

Va a celebrar una reunión de alcaldes para cambiar impresiones al respecto.

En el Abra del Nervión se han celebrado las anunciadas regatas de traineras, patrocinadas por la Diputación.

Se presentaron traineras de Zierbana, patrocinada por Antonio Urritisoló; Santurze, por Federico Gamboa; Castro Urdiales, patronada por Vicente Ramírez y la de Getaria, no fué admitida por el Jurado, por ser más ligera que las demás. Esto dió lugar a algunos incidentes y protestas.

El Jurado para arreglar la cuestión, indemnizó con 750 pesetas a la tripulación de la lancha de Getaria.

El resultado de las regatas fué el siguiente:
Primer premio, 5.000 pesetas, para la trainera "La distinguida", de Zierbana, que hizo el recorrido en 28 minutos y 15 segundos.

Segundo premio, 2.500 pesetas, para la trainera "Eugenia", de Santurze, que empleó 29 minutos y 25 segundos.

Y tercer premio, 250 pesetas, a la lancha de Castro Urdiales, que hizo el recorrido en 31 minutos y 25 segundos.

El Comité de Regatas, para evitar protestas e incidentes, construirá para el año próximo embarcaciones iguales, que pondrá a disposición de las Cofradías.

VISITA A LOS ALTOS HORNOS

El Rey visitó los astilleros del Nervión.

Cuando hubo recorrido todas las dependencias, quedó asombrado de la inmensa importancia de aquella factoría fundada y explotada por capitalistas bilbainos.

POR LOS ALIADOS

En Bilbao, Sestao y Barakaldo se ha celebrado en forma jubilosa el triunfo de los aliados.

LOS SUPERVIVIENTES DEL "CARASA"

Llegaron a Bilbao los siguientes supervivientes del vapor "Carasa", propiedad de la Compañía Naviera Bilbaina:

Capitán don Salustiano de Susaeta; primer oficial, don Francisco Ureta; primer maquinista, don Angel Martínez; contramaestre, don Angel Castelo; mayordomo, don Pedro Bilbao; marineros: Manuel San Isidro, Hilario Hermosilla, Manuel Gago y José Torrado; fogoneros, Angel Benítez y José María Charlon; paleros, Manuel Señas y Julián Aznar; cocinero, Domingo Acordarrementaría; marmitón, Pedro Aberasturi; primer camarero, José Echaniz; segundo camarero, Julián Zaraqondegui; ayudante de máquina, Luciano Erce.

O sean diecinueve tripulantes de los veinticinco que componían la dotación del "Carasa", ya que sus pobres compañeros perecieron destrozados por el torpedo lanzado por el submarino alemán.

Han contado escenas dolorosas que ponen los pelos de punta.

Ya que ha terminado la guerra, no creemos oportuno renovar hazañas de bestialidad que deseamos hayan terminado para siempre, aunque mucho lo tememos.

EN BARAKALDO

Se ha verificado la inauguración de las escuelas costeadas por Altos Hornos, para la educación de los hijos de los obreros.

Presidió el acto el director general de Primera Enseñanza y las autoridades.

A los niños se les dió una merienda y a los invitados un "lunch" servido por el Club del Abra.

El conde de Zubiría pronunció un discurso poniendo de relieve la obra benéfica de la Sociedad Altos Hornos.

El señor Gascón Marín pronunció otro discurso elogiando esta obra.

El señor Gascón Marín fué obsequiado después con un banquete en "La Bilbaina".

Por la noche salió para Madrid.

Los Altos Hornos se proponen crear un Casino para los obreros.

GIPUZKOA

CARESTIA DE LA LECHE

El problema de la vida se ha hecho terrible en nuestro país, resintiéndose sobre todo entre el elemento pobre.

En San Sebastián el precio a que se ha fijado la leche es un asunto de gravedad que las autoridades no encuentran solución inmediata.

¡¡¡50 céntimos por litro!!!

Es cierto que la oferta y la demanda están vinculadísimas, pero tratándose de un artículo alimenticio tan necesario, sería menester establecer una tasa para evitar abusos.

MEDIDAS HIGIENICAS

La Junta de Sanidad de San Sebastián ha publicado las siguientes instrucciones en los diarios locales y en un folleto repartido profusamente:

Primera. Aseo personal, con preferencia boca y nariz, con una solución al feno-salol al 5 por 1000. Permanecer el menor tiempo posible en lugares cerrados.

Segundo. Como medida contra el contagio el uso del aceite mentolado al 2 por 100, en las fosas nasales.

Tercero. Desde el momento que se sienta tos, escalofríos, picazón de garganta, dolores de cabeza o cuerpo, se debe guardar cama procurando sudar con infusiones calientes.

Cuarto. Como alimentación, en las primeras 48 horas dieta absoluta y después, leche o caldos vegetales sin sal.

Quinta. En caso de fiebre alta, una papeleta de aspirina de medio gramo, tomando a continuación una infusión de café caliente.

Sexta. En caso de dolores de costado, pecho o espalda, aplicaciones de agua caliente, cataplasmas sinapizadas o sinapismos en el sitio del dolor.

Séptima. Pasada la enfermedad, evítense los enfiambros, indigestiones y humedades.

Octava. Todo enfermo que haya padecido gripe debe guardar, por lo menos, diez días de convalecencia.

Novena. Las complicaciones de la enfermedad deben ser tratadas siempre por el médico.

Décima. Deben desinfectarse las ropas, retretes y habitaciones de los enfermos con una solución de creolina al 5 por 100.

EN TOLOSA

Ha fallecido el señor Dionisio Dorronsoro y Peña.

FUENTERRABIA

Los pescadores de este puerto que tripulan la lancha patronada por Anastasio Olaizola, divisaron a flor de agua un cuerpo extraño, resultando ser un pez de grandes dimensiones.

Herido de muerte por un feroz arponazo, fué traído a tierra.

La gente de mar desconoce la naturaleza de dicho ejemplar, que mide nada menos que cuatro metros de longitud.

Fué visitadísimo por los veraneantes, llamando la atención de todos.

SPORT BASKO

En el frontón de Ategorrieta (San Sebastián), se jugó un partido de pelota interesantísimo, que constituyó un acontecimiento para los aficionados.

El frontón hallábase lleno, como en los días de los grandes acontecimientos.

Contendían Arzamendi e Irigoyen.

Arzamendi hizo seguidos, los tantos 9, 10 y 11.

El tanto 10 de Irigoyen fué bonito y lo remató éste tirando un pelotazo largo. En el tanto 22 de Arzamendi su contrario acudió a restar una pelota corta haciendo alarde de facultades. No consiguió, sin embargo, más que caer violentísimamente sobre la cancha y ganarse una ovación de "desagravio".

Irigoyen hizo el tanto 17, de una dejada muy bien vista. El tanto 20 también lo remató del mismo modo. En este momento la pelea empezó a animarse. Poco a poco Irigoyen iba acortando la ventaja conseguida por Arzamendi. Esta ventaja llegó a ser de once tantos y el dinero, entonces, se ofreció en proporción de 40 a 4.

Para los que saben observar bien no pasó desapercibido el hecho de que Arzamendi empezó a cansarse en la tercera decena. El cansancio de Arzamendi permitió la reacción de Irigoyen. Esta reacción no fué rápida, sino que se desarrolló poco a poco, de modo progresivo. Irigoyen, afinando el saque y dando excelentes pelotazos en cuantas ocasiones se presentaban, logró anular la diferencia de

tantos que le separaba de Arzamendi. Y en el tanto 33, en medio de una ovación formidable, logró la igualdad.

Esta igualdad provocó una confusión enorme en la "cátedra".

La situación se despejó un poco, al adelantarse nuevamente dos tantos Arzamendi. Pero la calma fué pasajera. Irigoyen, peloteando bien, volvió a igualar en el tanto 35. En seguida se adelantó y la derrota de Arzamendi se advirtió claramente. Este se hallaba cansado y las facultades de Irigoyen triunfaban en la cancha.

No hubo salvación posible para la "cátedra". El nabarro, fuerte, ágil, dominador, salió victorioso de la pelea. Cuando remató el tanto 40, final del partido, Arzamendi tenía 36. Los aplausos, calurosos, del público, saludaron la victoria de Irigoyen. Una victoria colosal, ganada, por facultades, en una tarde que empezó siendo desgraciada para el vencedor.

EN EIBAR

Siguen favorablemente las gestiones para constituir capital con que emprender la fabricación de escopetas en gran escala, de cuyo proyecto en otra ocasión informamos a nuestros lectores.

—Han fallecido: doña Ambrosia Odrizola y doña Ignacia Aguirre Alberdi, hermana del conocido doctor Ciriaca Aguirre.

—Los armeros Bonifacio Echeberría y don Isidoro Gastañaga han sido favorecidos con una contrata de 30.000 automáticas por el gobierno portugués para energía eléctrica a alta tensión.

LA GRIPE

Los diarios llegados por el último correo se ocupan largamente de la epidemia de moda, dan cuenta de los numerosos casos desarrollados en las distintas localidades y de las medidas profilácticas tomadas por las autoridades.

EN TOLOSA

Un obrero, llamado Miguel Artola, que trabajaba en las obras de la Casa de Maternidad, en circunstancias que conducía una piedra, cayó desde una altura de trece metros, muriendo en el acto a consecuencia del terrible golpe.

COMPRA DE UNA VALIOSA FINCA

Por fin, parece que el Ayuntamiento donostiarra se va a decidir a adquirir la finca de Artikutza que como informamos anteriormente desde allá tomará el agua que debe abastecer la ciudad.

El precio de adquisición tiene a estudio dicha corporación y parece que ascenderá a tres millones y medio de pesetas.

REUNION DE ALCALDES

Tuvo lugar en el Palacio Provincial la reunión de alcaldes convocada por la Diputación, para dar cuenta de las bases generales sobre aplicación de impuestos concertados o creados con posterioridad al Concierto.

Asistieron a dicha asamblea, además de los diputados, los representantes de los pueblos de:

Abalzisketa, Aduna, Albistur, Alegría, Alkiza, Alza, Alzo, Amezketa, Andoain, Anzuola, Arama, Arechabaleta, Asteasu, Astigarraga, Ataun, Aya, Azkoitia, Azpeitia, Baliarrain, Beasain, Berástegui, Berrobi, Zegama, Zestona, Zizurkil, Deba, Eibar, Elgoibar, Elgueta, Ezkioga, Fuenterrabía, Gabiria, Gaztelu, Getaria, Hernandi, Hernialde, Icaztegieta, Idiazábal, Irún, Irura, Isasando, Lazkano, Leaburu, Legorreta, Lezo, Lizarza, Mondragón, Motriko, Oñate, Ormaiztegui, Oyazun, Pasajes, Placencia, Régil, Rentería, San Sebastián, Segura, Tolosa, Urnieta, Usurbil, Bergara, Bidania, Villabona, Villafranca, Villarreal, Zaldibia, Zarauz, Zumarraga y Zumaya y contándose con las adhesiones de la casi totalidad de los restantes.

EN BERASTEGI

Se efectuó el matrimonio de la señorita Cayeta-

na Mendizabal con el capitalista cubano don Cefirino Abanco.

EN VILLAFRANCA

El tremendo pánico que despertaron los numerosos casos de gripe, fué atenuado con las medidas sanitarias y consejos paternos de las autoridades y el clero, que al fin consiguió tranquilizar los ánimos.

FALLECIMIENTO DE DON ESTANISLAO DE ARANZADI

En Oñate, a donde fué para asistir al Congreso de Estudios Baskos, dejó de existir don Estanislao Aranzadi, padre del diputado a Cortes por Pamplona y padre político del diputado a Cortes por Barakaldo, señor Epalza.

Su muerte ha de causar gran sentimiento, sobre todo en Pamplona, donde contaba con generales simpatías.

El cadáver fué trasladado a Pamplona para darle sepultura en el panteón de familia.

Es una pérdida muy sensible para la causa baska.

Necrología

Han fallecido en San Sebastián: María Luisa Gorríti e Izagirre, Esteban Arostegui y Beraza, Cesáreo Larrea y Orkaizagirre, Camilo Cantón y Aguinaga, Ricardo V. Zumaya, Juan Luis Pío Irigoyen y Arruti, Saturnina Garagarza y Zatarain, Magdalena Sansinenea y Arrieta, Modesta Letamendía y Amlama, Domingo Marticorena y Lopetegi, Prudencio Ormazabal y Murgiondo, Gloria Munda, Donata Imaz y Aguirre, Julia Bta. Torrekaray y Garmendía, Fermín Hernandorena y Saldías, José Adarraga y Arístegi, Ramón Echebeste e Iturzaeta, Dr. Luis Soroceta y Anabitarte, María Zuazo de Armentía, Juan María Echarri y Olano, Jacinto Eceiza Orbeagozo, Ramón Yarza e Izagirre, Francisco Zubeldía y Urruzola, Eugenia Garagarza y Ucealayeta, Santos Zelarain y Zabala, María Yarza e Izagirre, Fernando A. Artesano y Arrizabalaga de Arizmendi, Ignacia Aldanondo Tellería, Leona Almirante Telechea, Andrea Berriozabalgoitia y Loizate, Pía Aguinaga y Lapuente, José Barrenechea Miranda, Joaquín Martínez Gesalaga, Isabel Echeberria, Cándido Echabe y Gesalaga, Damiana Agote y Apaolaza, Cesáreo Larrea y Orkaizagirre.

En Hernani: Doña Petronila San Sebastián y Laskibar.

EN MEMORIA DE USANDIZAGA

A una lucida ceremonia dió lugar en San Sebastián el acto de descubrir la lápida colocada en la casa en la que nació y murió el malogrado compositor José María Usandizaga.

Una lápida en la morada que fué de Joshe Mari es el homenaje póstumo de un pueblo que sabe agradecer los días de gloria que le ha proporcionado el talento artístico de su hijo predilecto. Ya, en la Plaza de Gipúzkoa, un monumento conmemora los triunfos del esclarecido donostiarra. El presentimiento de un genio musical, dentro de la interesante figura de José María Usandizaga, vivía en los músicos que rodearon al inspirado autor de "Mendi-Mendiyan", "Las golondrinas" y "La llama".

Postdata de su efímera vida será esa lápida que anuncia a los presentes y futuros habitantes de San Sebastián el lugar de la cuna donde se mecía el más clásico de los compositores baskongados.

Al acto concurrieron todas las bandas que han asistido al alarde y un raudal de notas armoniosas saludó el descubrimiento de las letras esculpidas en la fachada de la casa donde nació y murió el popular Joshe Mari.

EN GOYAZ

Ha fallecido D. José Francisco Loidi y Zulaika.

Era médico titular de Bidania, y ejerciendo su profesión le atacó la gripe con tanta intensidad que fueron inútiles los esfuerzos realizados para salvarle.

EN ZARAUZ

Ha fallecido D. Bernardo de Orozco, Caballero muy apreciado entre los veraneantes que actualmente concurren a dicha playa.

NABARRA

EL MONUMENTO A SARASATE

Se verificó en Pamplona la inauguración del monumento a Sarasate.

Asistieron al acto las autoridades y numeroso público.

El alcalde y el obispo pronunciaron elocuentes discursos.

El Orfeón Pamplonés y la Sociedad de Santa Cecilia cantaron el himno a Sarasate.

EN SANTESTEBAN

Se engalanaron las calles con guirnaldas, arcos, colgaduras en las calles e iluminaciones, con motivo de una ceremonia religiosa, organizada por la Adoración Nocturna de Irún.

PEDRISCOS

En las jurisdicciones de Villafranca y Caparroso han caído fuertes pedriscos que han causado muchos daños en los campos.

"CONTRA UNA IGNOMINIA"

Bajo este epígrafe publica "Napartarra" un artículo, en el que asegura, que para vergüenza nuestra, existe en algunas escuelas el antipatriótico y brutal procedimiento del anillo.

¿Será posible que tal oprobio haya baskos, no sólo que lo toleren, sino que lo practiquen?

Para muestra reproducimos las siguientes líneas del citado colega:

"Si así fuera, no se daría el triste caso de que unos maestros crueles que evidentemente erraron su vocación al hacerse maestros, implantaran en las escuelas de Euzkadi, este ignominioso recurso, cuyo funcionamiento tanto nos deshonra como hombres y como baskos.

Consentir a sabiendas un momento más en que este oprobio se perpetúe, sería una transacción degradante a la que sólo llegan los siervos resignados o los hombres cobardes. Ya sabemos que no es este el caso de los euzkaldunas que consienten el uso del anillo. Es una ignorancia supina, fomentada y favorecida por el inaccesible cacumen de los referidos crueles, fervientes enamorados de aquel inhumano principio que equipara a los hombres con las bestias de carga "La letra con sangre entra".

Pero ni esta ignorancia ni estos procedimientos salvajes que han venido triunfando hasta ahora, deben darse en lo sucesivo.

Porque tanto estos como aquella constituyen una afrenta para el pueblo que los consiente. Urge, por tanto, acabar con mano dura con este estado de cosas, empleando los remedios más enérgicos y aplicando las sanciones más fuertes."

Con toda oportunidad y como era lógico, en el Congreso de Oñate, se tocó este punto, no sólo para desterrar del país semejante afrenta, sino para implantar la enseñanza de nuestro sabio idioma en las escuelas.

UNA NOTA DISCORDANTE

El mismo periódico hace notar que la Diputación nabarra ha puesto de relieve su actitud pasiva en los actos del Congreso de Oñate, dando lugar a muy comprensibles censuras.

Véase cómo se expresa al respecto "Napartarra": "Ni Alaba, ni Gipúzkoa, ni Bizkaya han dejado un solo momento sin representación oficial los actos del Congreso de Oñate. Nabarra, en cambio, no ha mandado ni uno solo de sus diputados, excepción hecha de la solemnidad inaugural y esta vez por un tiempo brevísimo. Terminada la cere-

monia de inauguración, como si el ambiente gratísimo de fraternidad y de entusiasmo patriótico que en Oñate se respiraba, los ahogase, los diputados de Navarra desaparecieron rápidamente para no dejarse ver más.

No obstante este hecho y el otro muy significativo de dejar transcurrir todos los actos del Congreso, sin representación alguna, contrastando su actitud con la de las Diputaciones hermanas, se creyó fundadamente que la Diputación de Navarra acudiría a la ceremonia solemnísimas de clausura, que iba a ser presidida por las Diputaciones en corporación.

Fué una decepción más que añadir a las varias sufridas por los congresistas, sobre todo para los de Navarra que no ocultaban el profundo disgusto que la conducta de los diputados forales les había producido.

Las tres Diputaciones baskas han dado un alto ejemplo de patriotismo, desviviéndose por el éxito del Congreso. No así la de Navarra que ha visto con una glacial indiferencia el desarrollo de la asamblea de cultura baska.

El pueblo basko de que forma parte integrante Navarra, y como es natural, los nabarros celosos de su buen nombre no pueden menos de condolerse de que en momento glorioso de nuestra historia, cuando los baskos todos, dejando a un lado sus diferencias políticas, se unen en el ideal grandioso y sublime del amor al país y de la exaltación de la cultura patria, haya habido en Navarra unos diputados que, por desconocer en absoluto la trascendencia del acto, han constituido una excepción lamentable."

Las pasiones políticas llegan muchas veces a engeguerecer a los hombres, llegando a sacrificar hasta los ideales más sagrados. Y como por esas aberraciones inexplicables la Diputación nabarra está compuesta en su mayor parte de una filiación que dista mucho de ser baskongada, esa es la razón, a nuestro juicio, de la actitud nabarra, muy lamentable por cierto en un acontecimiento como el celebrado en Oñate.

EN YANZI

Han tenido lugar las últimas fiestas de la temporada, amenizando la banda de música de Lesaka durante los tres días.

Los partidos de pelota despertaron muy vivo interés, en los que contendieron excelentes aficionados de Aranaz, Yanzi, Lesaka y Bera.

Muy animadas resultaron dichas fiestas, a lo que contribuyó no poco el elemento forastero.

EN HONOR DE NAVARRO VILLOSLADA

En el teatro Gayarre de Pamplona, se celebraron los juegos florales organizados como homenaje a la memoria de Navarro Villoslada, autor de la preciosa novela "Amaya".

El teatro ofrecía brillantísimo aspecto.

En el escenario se había levantado un estrado para la reina de la fiesta.

Las tribunas estaban adornadas con mucho gusto.

Antes de las once llegó la comitiva oficial.

La formaban los maceros del Ayuntamiento que acompañaban a una nutridísima representación de todos los elementos oficiales, entre los que se contaban el alcalde, presidente de la Diputación de Navarra, presidente de la de Gipúzkoa y diputado Sr. Rezela; diputados de la de Bizcaya señores Ibarra y Garay; Obispo de la diócesis, presidente de la Audiencia, comisiones de algunos ayuntamientos, representaciones de los Círculos de la ciudad, etcétera.

Comenzó el acto dándose cuenta de haber sido premiado con la flor natural el poeta Alberto Be-laidea.

Este recibió el premio de manos del presidente de la Diputación de Pamplona y lo entregó a la reina de la fiesta.

Cuando la reina entró en el salón se tocó el himno a las Cortes de Navarra y el público prorrumpió en estruendosa salva de aplausos.

Seguidamente se repartieron los premios del certámen literario.

El primer premio de poesía fué para don Andrés Rubio Polo, de Salamanca.

El premio de mil pesetas, por un estudio crítico y literario de Navarro Villoslada fué para don Eladio Esparza.

En los temas musicales obtuvo el premio de 750 pesetas don Antonio Ortega, músico de un regimiento de la guarnición de Pamplona.

En arte pictórico obtuvieron premios don Andrés Luque y don Javier Ciga.

Como no pudo concurrir el señor Vazquez Mella, actuó como mantenedor el diputado don Víctor Pradera.

El primero no es basko, ni cosa que se parezca y el segundo ha dado una nota tan desdichada como antibaska en el congreso español rebatiendo el hermoso discurso de D. Manuel de Aranzadi, que no era en verdad la persona más indicada para hacer el panegírico de una figura intelectual baska como fué Navarro Villoslada.

Hay en Navarra elementos intelectuales y de sentimientos euskaristas que hubieran dado a aquel acto el relieve que requería.

Pero es lo que se dice al hablar de la actitud de la Diputación nabarra en el Congreso de Oñate, ante todo ha de primar la política casera, y ello lo vemos perfectamente confirmado en la elección del mantenedor y de su reemplazante, cuyo color político antibasko es el mismo.

Confemos que todo esto se irá corrigiendo a medida que la idea baskongada se va ya abriendo brecha.

Y después de esta digresión volvamos al objeto primordial de estas líneas.

El acto terminó a la una y cuarto de la tarde.

Por la tarde, a las cinco, se verificó la inauguración del monumento levantado en honor de Navarro Villoslada.

Asistieron nutridas representaciones oficiales.

Don Fernando Ruiz, catedrático del Instituto y miembro del Comité organizador, hizo entrega del monumento al alcalde, pronunciando frases adecuadas al acto.

El alcalde le contestó y el obispo de la diócesis dió fin a la ceremonia, pronunciando un discurso en el que enalteció mucho la figura de Navarro Villoslada.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

SANTA-GRACIA

Españan hasirik, Europako bazterrak iharrusten dutian marhanta, grippe espagnole delako hori heltuda Santa Graziara ere. Beztorduzko izurritiaren gaiten erran ziena, ez dutuoro hil erazten bena lako ikhousliar baten etchen sartzera ez uzteko. Eritarzun zarrari ahal oroz bidiaik hautse behar dira bai haboroauk joiten. Zorigaitzez hilak badira.

Eritarzun khozudunetarik da marhanta hori. Ez goguan iganan: Jinen da hala behar bada eta behar ez. Hori zozokeria lizateke. Behar dira, ezacholk eriarik gabe, hartu izarririk hoherenak hota bide zuhurrenetarik bat da garbitaarzunhandia; garbitarzuna gaintika etchetan, etche ondoetan, jentetan, sounetakoetan janharria, edetekouan behechiki hourian.

Houra khozu gachtouen erabiltzale le hena da. Uduri zaiku, ihoun izatekoz, haur argi eta chahiak, dutugula heben Bada haatik zerbait bortu ondo hountan eritarzun khozudunak hedatzen dutiana: 1855 eko koleran, lekhu hau zinez jorikizan zen; 1870 eko gerlatik landa pikota beltzak heben herecha egin zian; rippe espagnole hau unguruka orotan dabila, bena ez heben gutienik.